

Dansk Skoleforening for Sydslesvig



Fokus

på de danske børnehaver og skoler i Sydslesvig

www.skoleforeningen.org

FOTO: DANIEL DÜRKOP



Afdelinger

Skoleforeningens indkøbskontor

De tre medarbejdere på Skoleforeningens indkøbskontor har mange forskellige opgaver. Her kan man både få kuglepenne, genbruge printerpatroner og bestille legeredskaber til børnehaven

Mere på bagsiden

Mindretal

Helhedskoncept for Sild i styrelsen

Skoleforeningens styrelse har på sit seneste møde fået præsenteret helhedskonceptet for de danske institutioner på øen Sild. Skoleforeningen vil nu i Det Sydslesvigske Samråd arbejde for, at konceptet bliver ført ud i virkeligheden hurtigst muligt.

Mere side 5

FOTO: DANIEL DÜRKOP



Trivsel

Rigtige tigre

På Jørgensby-Skolen i Flensborg stod alt i tigerens tegn i sidste uge. En hel dag med Fokus på trivsel og konflikthåndtering har været med til at skabe sammenhold på skolen.

Mere side 7

Støtte

Børn med læse-stave-vanskeligheder

I Skoleforeningens Pædagogisk Psykologisk Rådgivning tager man sig af børn med forskellige læse-stave vanskeligheder. Læs om fremgangsmåden her i Fokus.

Mere side 3

FOTO: Fokus



Fastelavn i Sydslesvig

Overalt i Sydslesvig er fastelavn blevet markeret med fester på skoler, i børnehaver, i SFOer og på biblioteker.

I Fokus får du et lille indtryk af de mange pirater, prinsesser og Darth Vadere.

Mere på midtersiderne

FOTO: ARKIV



Computere kommer til at spille en meget større rolle i skolen.

it i undervisningen

I Danmark satser man stærkt på digitale læremidler og it-baserede læringsformer. Det kommer også til at få en stor indflydelse på undervisningen i de danske skoler i Sydslesvig, hvor man ikke er nået lige så langt på området.

SYDSLESVIG. For nogle er det en fremtidsvision, at skolebøger ikke længere findes som bøger, men som en fil på en ipad eller netbook. For andre er denne fremtidsvision lige om hjørnet. Forlaget Politiken har netop meddelt, at deres Nudansk Ordbog ikke længere bliver trykt i bogform. I stedet for satser man på en onl-neudgave på nettet. Skolekonsulenterne I Dansk Skoleforening,

Tina Joost og Henry Bohm, er enige, at de danske skoler i Sydslesvig står foran en stor udfordring, når skolebøger ikke længere fåes som bøger. Med hensyn til brug af it i undervisningen er man nemlig i Skoleforeningen ikke så langt, som man er i Danmark.

Og da man i Sydslesvig i høj grad er afhængig af undervisningsmidler fra Danmark, er man nødt at bruge de samme formidlingskanaler, som man bruger i Danmark.

Udgifter og service

Hvis der eksempelvis kun findes en digital ordbog, skal alle elever på en skole, der skriver en prøve, have hver sin computer til rådighed. Det betyder en stor økonomisk udgift og it-service.

- Det er absolut en udfordring, siger Skoleforeningens formand, Per Gildberg.

- Det er vi klar over, og vi er nødt til at lægge en plan og se

på, hvor meget der konkret skal investeres, siger Per Gildberg. Han påpeger, at handleplanen ikke er noget der skal være færdig her og nu, men at Skoleforeningen skal være klar over, at man skal blive bedre til at indarbejde it i undervisningen.

- Vi bliver nødt til at forholde os til, at man i de nordiske lande på dette område er meget længere end i Tyskland. I Skoleforeningen har vi en dansk pædagogik, derfor skal vi tage højde for det, siger han.

Og i Danmark bruges der betydelige midler på it-baseret læring. I perioden 2012-2015 er der afsat i alt 500 millioner kroner til at styrke it i folkeskolen. Alene i 2012 stod der 50 millioner kr. fra puljen til rådighed med fokus på digitale læremidler i fagene dansk, matematik, naturfag og engelsk. Dertil kom-

mer, at kommunerne, for at få del i disse tilskud, skal medfinansiere et tilsvarende beløb. I alt er der altså tale om 100 millioner kroner frem til 2015. Målet er, at alle elever har adgang til velfungerende it i undervisningen.

Flere digitale læremidler

Den danske undervisningsminister, Christine Antorini sagde fornylig:

- Vi skal sørge for, at der bliver udviklet flere digitale læremidler i en høj kvalitet til folkeskolen. De nye læremidler skal være med til at skabe en ny undervisningskultur, hvor pædagogisk it og nye læringsformer bliver styrket og i langt højere grad integreres i de enkelte fag. It spiller en vigtig rolle i regeringens ønske om at skabe en fagligt stærk folkeskole for alle elever.

Mere side 2

FOTO: DANIEL DÜRKOP



Den gode gerning

SLESVIG. Danmarks Indsamlingen har også haft ivrige indsamlere på Hiort Lorenzen-Skolen i Slesvig.

Mere side 7

Status bliver forankret i skoleloven

Skoler

Landsregeringen slår fast, at de danske skoler ikke er et alternativ til de offentlige tyske skoler

KIEL. Den slesvig-holstenske landsregering er for tiden i gang med at forberede en større ændring af skoleloven. Allerede nu står det fast, at de danske skolars status som offentlige skoler for det danske mindretal bliver fast forankret i skoleloven.

- Det har vi aftalt i regeringskoalitionen, siger gruppeformanden for Sydslesvigsk Vælgerforening (SSW), Lars Harms.

Ikke et valg

- Dermed bliver det slået fast, at der for børn i det danske mindretal ikke er tale om at de vælger at gå på en dansk skole, ligesom man for eksempel vælger at sende sine børn på en Waldorf-skole i stedet for den offentlige tyske skole. Skoleforeningens skoler er de offentlige skoler for det danske mindretal, de er ikke et alternativ til de offentlige tyske skoler. Med denne formulering markerer skoleloven netop også, at der er en forskel mellem Waldorf-skoler og de danske skoler, selv om de rent juridisk begge to er private skoler. Skoleforeningen varetager en offentlig opgave, som delstaten ifølge forfatningen er forpligtet til at tilbyde de borgere, som er medlemmer af mindretallet, siger Lars Harms.

Derfor er ligestillingen af de danske og offentlige tyske skoler for Lars Harms også et af grundprincipperne i skoleloven.

- Ligestilling betyder en fuldstændig ligestilling af tyske og danske skoleelever. Mindretallets elever får 100 procent af de omkostninger, der er for en elev i de offentlige skoler, siger Lars Harms.

Skoleforeningens forår

Vi har i Skoleforeningen altid nok at se til. I de kommende måneder er der, bortset fra de mange rutinegøremål, to ting, som kræver en ekstra indsats, og det er to ting, som hænger sammen: Vi har ved aktiv hjælp fra mange kræfter både i Danmark og i Tyskland, og specielt med hjælp fra SSW, fra i år på papiret fået en økonomisk tilgættelse med den offentlige tyske skole. Skoleforeningen er repræsenteret i en arbejdsgruppe under ledelse af embedsmændene i undervisningsministeriet i Kiel, som skal finde frem til en for alle parter acceptabel definition af, hvad 100 procent er. Men som altid findes der detail-problemer som kan få skæbnesvangre følger for Skoleforeningen.

Det er Skoleforeningens klare holdning, at en ligestilling på 100 procent betyder ligebehandling med den tyske offentlige skole ned til mindste detalje, og det var så det! Vi regner med, at der i regeringkoalitionen og i landdagen i Kiel vil være en politisk vilje og gennemslagskraft til at markere en sådan definition. Vi er glade for SSWs klare holdning og de klare ord fra SSWs gruppeformand i landdagen Lars Harms i sagen. Og heraf følger den anden vigtige sag for de kommende måneder: Det er yderst vigtigt for Skoleforeningen (som for det øvrige mindretal) at styrke mindretallets politiske arm ved kommunalvalget i foråret.



PER GILDBERG, formand for styrelsen



PER GILDBERG, formand

For Skoleforeningens formand står det helt klart, at vi kun gennem en stærk politisk repræsentation kan overbevise andre om selvfølgeligheden i 100 procent-definitionen, og således opnår vore rettigheder. At spekulere i andre politiske muligheder og at argumentere for mangfoldigheden i det politiske landskab har gang på gang vist sig at være et blindt spor. Skoleforeningen er en del af pakken »det danske mindretal«, det har konsekvenser for enhver at have sit barn i en dansk mindretalsinstitution. Man styrker Skoleforeningen og mindretallet ved at gå til valg og vælge SSW! Vi trænger i Skoleforeningen til en skolelov, som stadfæster 100 procent ligestilling med en 100 procent-definition som er ordet værdig.

Når det er klaret, kan vi frigøre kræfter til at tænke skoleudvikling i forhold til den udvikling, vi ser på arbejds- og studiemarkedet. Vi burde helst være på forkant med udviklingen, for også vi har store ambitioner for vor skole: Vi vil være blandt de bedste, vi vil, at der tages individuelle hensyn, og at vore børn forlader vor skole med den kompetence, som er nødvendig for at hævde sig i fredelig konkurrence med alle andre. Og dertil kræves beregnelige, sikre økonomiske rammebetingelser.

Per Gildberg

Per Gildberg

Redaktionskomitee:

Per Gildberg
Niels Ole Krogh
Anders Molt Ipsen
Georg Buhl

Redaktion og layout:
Daniel Dürkop
Tlf.: 0461-5047104

e-mail: daniel.duerkop@skoleforeningen.org



Om nogle år vil den trykte udgave af de kendte ordbøger være helt uaktuel.

Nudansk ordbog udgår

Oplagsværker

Forlaget Politiken genoptrykker ikke nu-dansk ordbog, da salget er stærkt faldende. I stedet for har man indgået et samarbejde med ordbogen.com.

SLESVIG. Da skolekonsulent Tina Joost forleden skulle bestille nye ordbøger til A. P. Møller Skolen, hvor hun underviser, studehede hun over, at Politikens velkendte »Nudansk Ordbog« kun kunne købes som udgave i to bind. Hun skrev derfor en email til forlaget Politiken for at forhøre sig om, hvornår hun igen kunne få udgaven i et bind. Svaret fra forlaget kom som et chok:

-Salget af trykte ordbøger er faldet en del i de senere år, i takt med flere og flere henter ordbogsinformation på internettet, så vi har indledt et samarbejde med ordbogen.com om digitale ordbøger og i forlængelse af det besluttet, at vi ikke fremover vil lave nye versioner af Nudansk Ordbog i en trykt version. Der er således heller ikke planer om at lave en samlet udgave, skrev forlagschef Kim Hundevadt til hende.

Som et chok

- Jeg var virkelig chokeret og tænkte, det kan ikke passe, siger Tina loost.

- I Danmark satser de rigtig meget på digital læring og digitale læringsmidler. Det er en helt naturlig udvikling. Men i Sydslesvig er vi slet ikke nået så langt i den digitale udvikling, og derfor kommer det til at have en stor betydning for os, at for eksempel ordbøger fremover vil være digitale, siger hun.

I undervisningen, hvor mange har adgang til smartboards, er det allerede i dag helt naturligt, at man bruger ordbøger, der ligger på internettet. Men for eksempel ved prøver og eksamen har det en stor betydning, hvis elever ikke længere har tilgang til den nyeste udgave af for eksempel Nudansk Ordbog.

Adgang til computere

- Det betyder jo, at alle elever skal have adgang til en computer, hvor der ligger den nyeste udgave af ordbogen, siger Skoleforeningens tyskkonsulent, Henry Bohm. De to konsulenter er derfor enige om, at der i Skoleforeningen er brug for en it-strategi.

At man bliver nødt til at gå væk fra de gamle ordbøger og over til digitale ordbøger, har selvfølgelig også en stor økonomisk betydning. På større skoler er det næppe nok med et eller to klassesæt med bærbare computere, da man ikke kan forestille sig, at flere elever i en prøve- eller eksamenssituation skal deles om en computer.

Tina Joost ser både fordele og ulemper i, at Nudansk Ordbog lige så stille vil forsvinde ud af klasseværelserne.

Brugervenligt og fleksible

- Fordelene ved digitale ord-bøger er at de er brugervenlige og fleksible. Opslagene bliver løbende opdateret og tager højde for, at sproget udvikler sig. Nye ord kommer til, og eksisterende ord forældes eller ændrer deres betydning, siger Tina Joost.

- I undervisningen i klasseværelset kan man ved hjælp af den interaktive tavle hurtigt slå op, lytte til ordet som

lydfil, og hele klassen kan se svaret. Ordbogen kan bruges via smartphones, som man i modsætning til ordbogen næsten altid har ved hånden, siger hun

Men Tina Joost er også
utryk ved situationen:

- Man er, især i en eksamenssituation, fuldstændig afhængig af strøm. I mange andre tilfælde samt i hjemmet også af en internettilgang. Men vi må se i øjnene, at vore elever vokser op i en digitaliseret verden, og at det er vores ansvar, at give dem mulighed for at få tilgang til læremidler, der fremmer det danske sprog, og her er de digitale som computer, i-pad, smartphones ikke fra fremtiden men nutiden.

Udvikling

Forandring kan føles utrygt, men giver anledning til udvikling, siger konsulent.

Hun råder i øvrigt skolerne til at tjekke, at deres bogudgaver fra Nudansk Ordbog mindst er fra efter 2006. Skolerne kan også overveje internetabonnement til for eksempel ordbogen.com eller bruge den gratis hjemmeside ordnet.dk/ddo

Der findes også gratis apps til smartphones: sproghjælp, som børn og forældre gratis kan få adgang til.

Nudansk ordbog findes stadig i en trykt version. Det er en 2-binds udgave fra 2010, som koster cirka 600 kroner.

- Når vi sammenholder det aktuelle salg med antallet af bøger på lager, ser det ud til, at det nuværende oplag rækker yderligere cirka tre-fire år, men jeg kan naturligvis ikke give en garanti for det, siger forlagschef Kim Hundevadt.



Politikens forlag samarbejder med ordbogen.com på internettet.

Ordblinde har et behov

Undervisning

I Skoleforeningen er det Pædagogisk Psykologisk Rådgivning, der følger elever med læse-stavevanskeligheder gennem skoleforløbet.

SYDSLESVIG. De danske skoler i Sydslesvig følger selvfølgelig de regler, der også gælder for de offentlige tyske skoler. Men nogle gange er fremgangsmåden i forhold til forskellige emner en anden end på flertalsskolerne. For eksempel er det på de tyske skoler en lærer, som varetager undersøgelsen af elever med læse-stavevanskeligheder samt rådgivningen af lærere, elever og forældre, og dette skal foregå i tæt samarbejde med specialcentre (Fördezentren) og den skolepsykologiske tjeneste (Schulpsychologischen Dienst).

Anden struktur

I Skoleforeningen, hvor strukturen er en lidt anden end ved de tyske skoler, er det den Pædagogisk Psykologiske Rådgivning (PPR), der centralt for alle danske skoler foretager vurderingen af, om en elev har læse-stavevanskeligheder, og i et vist omfang rådgiver lærere, elever og forældre.

Når en elev så er anerkendt som elev med læse-stavevanskeligheder (Legasthenie), er det skolelederens opgave at sørge for, at eleven modtager specialundervisning.

- Hver skole får på årsbasis tildelt et antal specialundervisningstimer, beregnet ud fra antal elever på skolen. Af disse timer modtager også elever med læse-stavevan-

skeligheder specialundervisning, som varetages af en lærer, der har en speciel uddannelse og/eller en årelang erfaring indenfor området, siger den ledende skolepsykolog i Skoleforeningen, Hans Jessen.

- På en del skoler har lærerne en uddannelse, som sætter dem i stand til at varetage denne undervisning. Der kan dog på enkelte specielt mindre skoler ikke være lærere, der har erfaring eller er uddannet indenfor området. I sådanne tilfælde varetager konsulenterne ved PPR den nødvendige rådgivning, og i nogle tilfælde udarbejdes der individuelle handleplaner centralt, og læreren udfører undervisningen efter de anvisninger, som er angivet i handleplanen, siger Hans Jessen.

Samarbejde

Da det slesvig-holstenske undervisningsministerium giver mulighed for, at små skoler samarbejder med andre skoler eller PPR, udnytter Skoleforening også denne mulighed.

- PPR følger eleverne tæt gennem hele forløbet, idet der laver kontrolundersøgelser på en del af eleverne én gang årligt, og medarbejdere ved PPR deltager i møder på de enkelte skoler, når specialundervisningen planlægges. Ved mange skoler sker dette tre gange om året, siger Hans Jessen.



FOTO: ARKIV

”

På en del skoler har lærerne en uddannelse, som sætter dem i stand til at varetage specialundervisning. På mindre skoler, hvor der ikke er en lærer, der har erfaring indenfor området, varetager PPR den nødvendige rådgivning og lærerne udfører undervisningen under vejledning.

Hans Jessen, psykolog

Begreberne

Læsesvage elever

- har læsevanskeligheder, der er miljøbetingede, f.eks. manglende sproglig stimulation. Vanskelighederne kan i nogen grad afhjælpes gennem en hensigtsmæssig undervisning. Eleverne modtager normalt ikke specialundervisning, men støttes via læsevejleder / fagkonsulent.

Elever med læse-stavevanskeligheder

- har læse- og stavevanskeligheder, der kan være begrundet i begyndervanskeligheder, i en læseundervisning med brug af forkerte metoder, evt. skoleskift og forældrepres. Vanskelighederne kan som regel afhjælpes gennem specialundervisning gennem max. nogle år.

Læse-staveretardedede elever

- er forsinket i deres sprog- og læseudvikling med deraf følgende læse- og staveproblemer. Vanskelighederne kan være en kombination af problemer med læsningen, koncentration og adfærd generelt. Årsagen kan være problemer under graviditeten eller fødselsvanskeligheder. Specialundervisning gives gennem en årrække.

Dyslektikere

- kan lide af forskellige læsevanskeligheder: Fonologisk, visuel og blandet dysleksi. Der forekommer også stavevanskeligheder. Kan være arveligt betinget. Også kaldet ordblindhed. En dyslektiker kan have problemer med læsning og stavning gennem hele livet, og der er brug for hjælpemidler.

Elever med retskrivningsvanskeligheder (tysk: »Legastheniker«)

- har vanskeligheder med hovedsagelig retskrivningen. Følger bekendtgørelsen vedr. »Förderung von Schülerinnen und Schülern mit Lese-Rechtschreib-Schwäche« For at følge bestemmelserne om at opnå »Notenschutz« skal eleven være normalt begavet og samtidig bedømmes med karakteren 5 i retskrivning.

»Notenschutz« betyder, at retskrivningsfærdigheden ikke er indeholdt i fagkaraktererne.

»Det er vigtigt at børnene kommer i gang«

Medier

Et kursus i hvordan man bruger hjælpeprogrammer til elever med læse-stavevanskeligheder havde stor succes på Ejderskolen i Rendsborg.

RENDSBORG. Det har været lidt af en sløv start med elevernes brug af de to computerprogrammer Claroread og Saida, som skal hjælpe elever med læse-stavevanskeligheder, ordblinde elever og elever i hjælpeskolen. Claroread er et oplæsningsprogram, og Saida er et retskrivningsprogram, som er velegnet til både ordblinde og andre, der har svært ved det skriftlige sprog.

- Det er vores fornemmelse, at der ikke er så mange endnu, der er startet med at bruge programmerne, siger Katrin Lass, som er konsulent for læse-stavevanskeligheder i Pædagogisk Psykologisk Rådgivning (PPR).

Gratis for alle

Meningen er, at elever og lærere i de danske skoler i Sydslesvig kan downloade de to programmer på deres hjemmecomputere. Programmerne findes til både PC og Mac og er gratis for Skoleforeningens elever.

Skoleforeningen arrangerede i efteråret nogle kurser til de lærere, der er ansvarlige



FOTOS: FOKUS

Mange mennesker skal have lidt hjælp, når de skal i gang med noget nyt

for læse-stavevanskeligheder ude på skolerne. Men nu har der også været et ønske om, at forældrene får et kursus i de to programmer.

Fyraftenskursus

- Vi havde forleden et lille fyraftenskursus på Ejderskolen i Rendsborg. 30 forældre og elever var med, og vi fandt hurtigt ud af, at det især kneb med at få programmerne installeret på computerne derhjemme. Der har blandt andet været nogle fejlmeldinger, men de

er ved at blive udryddet, siger Katrin Lass.

En anden vigtig erkendelse, konsulenten har med hjem fra mødet med brugerne, er, at mennesker simpelt hen ikke fungerer sådan, at de bare selv går i gang med noget nyt.

Stor begejstring

- Da vi først havde vist, hvad de to programmer kan bruges til, var der stor begejstring. Vi ved nu, at det er meget vigtigt med nogle lokale møder, hvor man hjæl-

per folk på vej, siger Katrin Lass.

Hun opfordrer derfor skolerne til at melde sig hos PPR for at få aftalt et lokalt kursus i Saida og Claroread.

- Det er vigtigt at børnene kommer i gang med at bruge de nye hjælpemidler. Dem har de krav på, siger hun.

Til gavn for alle

Programmerne står til rådighed for alle børn i de danske skoler, og de gavner faktisk ikke kun de elever, der har



Hjælpeprogrammerne er faktisk til gavn for alle elever, ikke kun dem med vanskeligheder.



Konsulent Katrin Lass opfordrer alle skoler til at melde sig hos PPR for at få et lignende kursus.

læse-stavevanskeligheder.

- På kurset i Rendsborg var der også forældre med til børn i første klasse. De brugte især Claroread til at læse

danske tekster med deres børn, siger Katrin Lass.



Hanved Danske Skole



Store Vi Danske Skole



Harreslevmark Børnehave



Satrup Danske Skole



Nibøl Danske Børnehave



Medelby Danske Skoles SFO



Sørup Danske Børnehave



Hostrup Danske Børnehave

Fastelavn 2013



Vanderup Danske Skole



Husby Danske Skole



A. P. Møller Skolen



Kobbermølle Danske Skole



Sønder Brarup Danske Børnehave



For tiden bruges skolen i Kejtum til undervisning af 1. og 2. klasse.

Store opgaver venter på Sild

Helhedsplan

Mange brikker skal falde på plads for at fremtidssikre skolegangen på øen.

SILD. Et helhedskoncept for det danske mindretal på øen Sild har ligget færdig i skuffen i mere end to år. Men først nu er der udsigt til, at det omfattende koncept kan blive ført ud i virkeligheden.

- Der har i flere år været ønsket på Sild om, at man fik bygninger, der svarer til fremtidige krav. Der har fundet mange samtaler sted i øens mindretalsorganisationer, og man fandt så frem til et helhedskoncept. Nu er tiden kommet til, at vi i de kommende år kan søge anlægsmidler hos Sydslesvig-udvalget, sagde Skoleforeningens direktør, Anders Molt Ipsen, da han præsenterede Sild-konceptet på Skoleforeningens styrelsesmøde i sidste uge.

Listen over ønsker er lang

Et enkelt punkt i konceptet er allerede blevet ført ud i virkeligheden. Skoleforeningen og SSF har indgået en bruger aftale for den forhenværende danske skole i List, som nu fungerer som et kulturhus på øen. Men listen over ønsker er lang. Der er mange brikker der skal falde på plads (se faktaboks). Ombygninger på skolen og i børnehaven i Vesterland. En centralisering af undervisningen i Vesterland og en forbedring af bolig situationen for de ansatte står også på dagsordenen.

Bolig situationen spiller en stor rolle på Sild. Da boligpriserne på øen er meget høje, er det svært for helt almindelige mennesker at blive boende derovre. Derfor har Skoleforeningen besluttet, at der skal være personaleboliger på Sild.

Det skal realiseres igennem en nybygning med seks lejligheder af forskellig størrelse og en inddragelse af Kejtum Danske Skole som lærerboliger.

Lejen bliver sat så lavt som muligt

- Vi kan stille boliger til rådighed, men vi kan selvfølgelig

Planen

List:

- List Danske Skole:
 - Der er blevet indgået en bruger aftale med SSF. Dermed stilles skolens lokaler og lejligheden til rådighed for SSF.
- List Børnehave:
 - Børnehaven og boligen ved børnehaven sælges. Salgsprovenuet indgår som en del af finansieringen af helheds løsningen.

Vesterland:

- Vesterland Børnehave:
 - Der foretages en mindre udbygning for at etablere vuggestuepladser
 - Førskolegruppen placeres på skolen bl.a. for at undgå en unødvendig stor udvidelse af børnehaven
 - De eksisterende tre lejligheder bibeholdes.

Vesterland-Kejtum Danske Skole:

- Der er udarbejdet et rumprogram, der tager højde for, at hele skoledriften kan foregå i Vesterland. Det vil sige:
 - 8 klasselokaler, faglokaler, evt. ekstra delerum, multi-rum/mødelokale, tæt ved gymnastiksalen m.m. Skolen har behov for en gennemgribende modernisering. Det skal sikres, at myndigheds krav (elektricitet og brandsikring) overholdes.
 - Børnehavens førskolegruppe placeres på skolen, hvilket er medtænkt i rumprogrammet
 - 1 lejlighed inddrages til fordel for skolen
 - Boliger til Skoleforeningens ansatte: For at kunne tilgodese det mest nødvendige boligbehov, foreslås det, at Skoleforeningen etablerer i alt 14 lejligheder (p.t. 10 lejligheder).
 - Hedigenwai: De nuværende bygninger nedrives, og der bygges boliger for at tilgodese 6 lejligheder af forskellig størrelse herunder parkeringspladser

Afdelingen i Kejtum:

- Vesterland-Kejtum Danske Skole:
 - I den nuværende bygning indrettes 3 lejligheder. Brug af Kejtumhallen fortsætter.

ikke fastsætte en vilkårlig leje. Der er grænser for, hvor langt ned vi har lov til at sætte lejen. Det er noget der bliver vurderet af skattemyndighederne. Men vi sætter selvfølgelig ikke lejen højere end nødvendigt, sagde Anders Molt Ipsen på mødet. Han kalder det en meget langsom og proces.

- Der er meget bevågenhed på øen omkring nybyggeri, da der er en tendens til, at de nybyggede huse bliver brugt til noget andet end det de havde fået tilladelse til, sagde han.

Centralisering får ikke negativ indflydelse

Igennem en centralisering af undervisningen i Vesterland skal der spares på kørsel. Lige nu undervises 1. og 2. Klasse på Vesterland-Kejtum Danske Skole i Kejtum.

- Jeg tror ikke, at en centralisering i Vesterland får indflydelse på, hvor mange der søger ind på den danske skole. Det er faktisk sådan nu, at børnene i 1. og 2. klasse mødes i Vesterland og så kører til Kejtum sammen, sagde Anders Molt Ipsen. Skoleforeningen vil nu i Det Sydslesvigske Samråd arbejde for, at en helheds løsning på Sild prioriteres som det næste anlægsprojekt efter Jaruplund Højskole. For 2013 er der af den danske stat blevet bevilget et anlægstilskud på 394.300 euro til opførelse af vuggestuen på Sild.

Mere viden om inklusion i praksis

Læring

Nyt inspirationsmateriale peger på pædagogiske metoder og undervisningsformer, som styrker elever med særlige behov og deres klassekammerater både fagligt og socialt.

KØBENHAVN. International forskning viser, at inklusion kan styrke elever med særlige behov og de øvrige elevers undervisning. Inklusion betyder, at færre elever udskilles fra den almindelige undervisning og det lokale fællesskab

Kommuner og skoler skal blandt andet arbejde med udviklingen af en fælles strategi for inklusion, undervisningsmetoder, hvor eleverne underviser hinanden eller vejledning til de enkelte lærere fra ressourcepersoner med særlig specialpædagogisk viden.

Dansk Clearinghouse udgav tidligere i år et systematisk forskningsreview om forskning om inklusion. Det er viden fra denne undersøgelse, som nu er samlet i inspirationsmaterialet »Viden om inklusion«. Her præsenteres syv strategier, som praktiker i kommuner og skoler kan lade sig inspirere af i arbejdet med inklusion.

Fokus

- Lærerne efterspørger viden om inklusion, som de kan bruge i inklusionsarbejdet på skolerne. Det nye inspirationsmateriale kan være med

De syv strategier

1. Undervisning for alle - tilpas undervisning til alle elever, blandt andet tilpasningen af pensum, undervisningsmetoder og evalueringsteknikker
2. Fælles værdigrundlag. Det er vigtigt, at alle kender til skolens strategi for inklusion. Det er særligt vigtigt, at lærerne støtte op om den
3. Pædagogiske tilgange, som for eksempel samlede støtteplaner og teamstøtte
4. Tolærerordning, herunder hvordan de to lærere støtter hinanden i undervisningen
5. Lærerassistenter, herunder hvilken rolle lærerassistenter bedst varetager
6. Elevformidling (peer tutoring), hvor elever underviser hinanden under lærerens supervision
7. Til sidst beskrives indsatser rettet særligt mod elever med ADHD/ADHD-lignende diagnoser eller socioemotionelle vanskeligheder.

til at kvalificere den opgave, som kommunerne og skolerne står overfor. Materialet understreger blandt andet, at det er vigtigt for skolerne at have fokus på både fagligheden og trivsel hos elever med særlige behov, hvis inklusionen skal lykkes i praksis. Det er vigtigt, at faglighed og trivsel ikke bliver modsætninger, hvis alle børn skal blive så dygtige, de kan, siger børne- og undervisningsminister Christine Antorini.

Inklusionenes effekt

Det review, inspirationsmaterialet er udarbejdet ud fra, tager udgangspunkt i international forskning, som har undersøgt effekten af inklusion af elever med udviklingsforstyrrelser, psykiske lidelser samt sociale og miljøbetingede vanskeligheder.

Forskerne har set på betydning for elevernes faglige resultater, elevernes sociale færdigheder, klassens sociale miljø og trivsel, også for eleverne med særlige behov og trivsel. Der er endvidere set på betydningen for elever med særlige behov og for de øvrige elever i klassen.

Bogen er udarbejdet af post.doc. Camilla Brørup Dyssegaard, der har en lang praksiserfaring både som lærer og i pædagogisk psykologisk rådgivning, og lektor Michael Søgaard Larsen, der er daglig leder af Dansk Clearinghouse.

Ressourcecenter for Inklusion og Specialundervisning vil i samarbejde med Dansk Clearinghouse udvikle en række e-bøger på baggrund af inspirationsmaterialet.



Christian Kronika fra Grænseforeningen

Jens Jessen Pris til Finja

Udmærkelse

Finja Pörksen, der går i 10. klasse på Husum Danske Skole, har fået Jens Jessen prisen 2013. Grænseforeningen i Sønderborg, der står for den årlige uddeling af prisen, har udvalgt Finja, fordi hun er en god kammerat og dygtig i skolen. Og det var hendes klassekammerater i hvert fald enig i. Til prisuddelingen havde de forberedt

en lille tale, hvor de blandt andet sagde, at det var dejligt at have hende omkring sig. Der kom ligeledes ros fra hendes lærere, som beskrev hende som imødekommende, dygtig og flittig. Finja selv var meget overrasket over, at det skulle være hende, der får prisen.

- Jeg føler ikke, at jeg gør anderledes end andre, sagde hun. Jens Jessen Prisen består af et diplom og 200 euro.

Korstævne i Slesvig

Sang

Dygtige danske elever sang sammen, da der var korstævne i Slesvig.

SLESVIG. Skolekor fra 11 sydslesvigske skolekor var i sidste uge samlet til deres årlige korstævne. For første gang i de mere end 20 år, stævnet har fundet sted, fandt det sted udenfor Flensborg, nemlig på Hiorth Lorenzen-Skolen i Slesvig.

- Det hænger sammen med, at der efterhånden er mange af de omkring 200 deltagende børn, der kommer fra skolekor i Slesvig, Egernførde og Rendsborg, siger arrangementets tovholder, Ture Pejtersen. Korstævnet varede hele skoledagen. Sammen med korstævnets dirigent og instruktør, Anders Davidsen, finpudsede eleverne nogle flerstemmige sange, som de enkelte skolekor hver for sig havde øvet

sig på i ugerne op til stævnet.

Sangene er blevet udvalgt af dirigenten, som til dagligt er ansat som musiklærer ved Rinkenæs Efterskole.

- Det har været superfedt at arbejde med børnene, siger Anders Davidsen.

- De har været meget velforberedte, faktisk mere end jeg havde forventet, så det har været en dejlig oplevelse for os alle sammen. Jeg har set masser af glade smil i dag, siger han.

Pop er godt at synge

Korene har sunget forskellige danske og engelske popsange.

- Pop er så godt at synge, og så er det noget børnene kan relatere til, siger Anders Davidsen.

Til en åbne prøve lige inden stævnets afslutning kom der mange forældre og andre interesserede for at lytte til, hvad eleverne havde fået ud af dagen. Og det var rigtig meget tilfredse med det de hørte.



200 elever deltog i stævnet.



Pinocchio

- en musical af Ole Dahl og Kit Eichler

Musikalsk ledelse: Bente Stenger - Instruktør: Kit Eichler

Der har været rift om billetterne til musicalforestillingerne for skolelever og førskolebørn. Salget er knapt skudt i gang, før billetterne allerede er ved at være udsolgt.

Men alle musicalinteresserede har nu mulighed for at købe billetter til

aftenforestillingerne onsdag, den 10. og lørdag, den 13. april 2013 kl. 19

samt

eftermiddagsforestillingen søndag, den 14. april 2013 kl. 15

på A. P. Møller Skolen Fjordallee 1, Slesvig

Billetsalget til Skoleforeningens nye musical starter på mandag den 25. februar. Billetterne koster 12,- euro for voksne og 6,- euro for børn og kan købes hos Skoleforeningen, SSF's sekretariat og i Aktivitetshuset.

Billetsalg:

Skoleforeningen (tlf. 0461/5047-0), Aktivitetshuset (tlf. 0461/150140), SSF's sekretariat i Slesvig (tlf. 04621/23888), Flensborg (tlf. 0461/14408-0), Rendsborg/Egernførde (tlf. 04351/2527), Nibøl (tlf. 04661/2755), Husum (tlf. 04841/2612), Tønning (04861/5493)



Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.

Elever samlede penge til børn i Afrika

Indsamling

75.957.132 Kroner har danskerne bidraget med til årets Danmarks Indsamling. 5000 kroner kom fra Hiort Lorenzen-Skolen i Slesvig.

SLESVIG. I Sydslesvig har skoleelever fra de danske skoler deltaget i Danmarks Indsamlingen.

På Hiort Lorenzen-skolen i Slesvig har eleverne samlet 5000 kroner sammen. Det gjorde de ved at gøre gode gerninger for deres med-mennesker. Og det har Lego Fonden betalt 25 kroner for per god gerning. Det er Lego Fonden i samarbejde med DR's børnekanal, Ramasjang, og landets børnebiblioteker, som har opfordret børnene til at gøre gode gerninger. Børnene kunne printe et skema ud på Ramasjangs hjemmeside, gøre en god gerning, skrive den på skemaet og aflevere det på biblioteket. De gode gerninger har været alt fra at lege med et lille barn til at skovle sne for naboen.

Tømte vaskemaskinen

- Vi har tømt vaskemaskiner, hængt tøj op og lavet mad, fortæller eleverne på Hiort Lorenzen-Skolen.

En gruppe på seks elever fra 5b var desuden undervejs for at samle penge sammen.

- Det var faktisk rigtig sjovt og vi har oplevet en masse spændende ting, siger Hannah fra 5b.

Børnene har været rundt i deres landsbyer og i Slesvig by.

Gemte sig

- Folk har reageret meget forskelligt, når vi ringede på deres døre. Nogle gange fik vi noget, andre gange fortalte folk, at de heller vil give penge til et lokalt formål, eller at de faktisk har et faderskab for et barn i forvejen. Men der var også en, der gemte sig, da vi ringede på, det kunne vi se gennem glasdøren, og det syntes vi var meget pinligt, fortæller de unge.

220 euro blev det til, og det er de seks aktivister meget stolte over.

- Vi er glade for at have samlet så mange penge sammen, det havde vi aldrig tro-

et, fortæller, Lia.

Skoleleder Tiine Bruun Jørgensen er også glad for det engagement, eleverne har vist.

- Det var jo ikke noget, vi sagde, de skulle gøre, det var helt deres egen ide, siger skolelederen.

- At der har været så mange elever, der har gjort en god gerning, er helt fantastisk. Det er et godt eksempel på, at skolen ikke kun er et sted, hvor eleverne lærer fagligt, men også menneskeligt, siger hun.

12 projekter

Pengene fra årets Danmarks Indsamling går til 12 konkrete projekter i 11 afrikanske lande og skal skabe fundament for en bedre tilværelse og fremtid for nogle af verdens fattigste mennesker.

- Uanset hvilket beløb, der kommer ind til Danmarks Indsamling, går pengene til projekter, som vi ellers ikke ville have mulighed for at



220 euro blev det til ved gadeindsamlingen.

starte. F.eks kan vi nu ruste tusindvis af mennesker i Uganda mod naturkatastrofer. Vi kan hjælpe nogle af de mange børn, der lever af under- eller fejlernæring i Burkina Faso, styrke demokratiske rettigheder, sikre uddannelse og adgang til lægehjælp. 12 projekter som vil betyde alverden, dér hvor behovet er størst, siger talsmand for Danmarks Indsamling, Line Grove Hermansen.

En god gerning: Læs for dine kammerater



Tigerbørn på Jørgensby-Skolen



Lærerne spillede nogle scener, hvor de viste konflikter...



...Det syntes eleverne var mægtig skægt



Stomp var et tilløbsstykke.

Trivsel

Elever og lærere skaber et fællesskab og lærer at løse konflikter.

FLENSBORG. På Jørgensby-Skolen i Flensborg arbejder man med jævne mellemrum med emnerne trivsel og konflikthåndtering.

- To år efter fusionen med Christian Paulsen-Skolen, hvor vi fik mange nye elever og lærere, er vi ved at finde en ens kommunikation og samværskode, siger skoleleder Eberhard von Oettingen.

Tiger-dagen i sidste uge var en af de aktiviteter, som skal skabe en fælles identitet på skolen. Her blev der arbejdet med trivsel og konflikthåndtering hele dagen. På tværs af klasser og med højt aktivitetsniveau.

Vi står sammen

- Vi har arbejdet med skolens motto »Vi står sammen her på Jørgensby«, fortæller lærer Sandra Wrobel-Kopf.

Men selvom man står sammen, sker det alligevel nogle gange, at man havner i konflikter. Derfor har skolen to enkle trivselsregler. »Jeg gør ingen ked af det og jeg passer på andre og andres ting«.

Det er det, skolen kalder tiger-modellen. Modellen er strikket sammen med hjælp fra centret for specialundervisning i Flensborg (IQSH).

Tigern er symbolet, fordi den er et dyr, der har kræfter og står fast med god tyngde. Den er modig og har et ærligt og alvorligt blik. Tigern har en vilje og tør højt og tydeligt sige fra og sige stop.

Workshops

- Vi har på tigerdagen haft forskellige workshops. Der har både været kreative workshops, hvor børnene blandt andet har malet skolens nye logo, en tiger, der har også øvet skolens sang



Eleverne gav et håndtryk på, at de vil være gode kammerater.

og været til undervisning i stomp. Der har været rollespil og mediationsøvelser, siger Sandra Wrobel-Kopf.

Lyskurvemodellen

Eleverne har også arbejdet med den såkaldte lyskurve-model, som i tre trin viser dem, hvordan de kommer ud af en konflikt, når man al-

lerede er havnet i den:

Det røde lys betyder: Jeg siger klart stop, og kan tydeligt benævne overgrebet

Det gule lys betyder: Jeg kan beskrive, hvad overgrebet gør ved mig

Det grønne lys betyder: Jeg kan beskrive mit ønske, hvordan jeg vil have, at vi er sammen fremover

- Og når »lyskurvemodellen«- de 3 trin - ikke virker, skal man opsøge en voksen og kan for eksempel tilmelde sig til mediation, siger Eberhard von Oettingen.

